

# ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ**



**СОВЕТ  
БЕЗОПАСНОСТИ**

Distr.  
GENERAL

A/43/942  
S/20314  
7 December 1988  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH/FRENCH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
Сорок третья сессия  
Пункты 40, 64, 78, 82,  
83 и 100 повестки дня  
ПОЛОЖЕНИЕ НА БЛИЖНЕМ ВОСТОКЕ  
ВСЕОБЩЕЕ И ПОЛНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ  
ВСЕСТОРОННЕЕ РАССМОТРЕНИЕ ВСЕГО  
ВОПРОСА ОБ ОПЕРАЦИЯХ ПО  
ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА ВО ВСЕХ  
ИХ АСПЕКТАХ  
РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ  
ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО  
КРИЗИС ВНЕШНЕЙ ЗАДОЛЖЕННОСТИ  
И РАЗВИТИЕ  
МЕЖДУНАРОДНЫЕ ПАКТЫ О ПРАВАХ  
ЧЕЛОВЕКА

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ  
Сорок третий год

Письмо Постоянного представителя Греции при Организации  
Объединенных Наций от 6 декабря 1988 года на имя  
Генерального секретаря

Имею честь препроводить настоящим английский и французский тексты Декларации Европейского совета о международной роли Европейского сообщества и выводы в отношении европейского политического сотрудничества, принятые на его совещании, состоявшемся 2-3 декабря 1988 года в Родосе, Греция (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 40, 64, 78, 82, 83 и 100 повестки дня, а также документа Совета Безопасности.

Константинос Д. ЗЕПОС  
Посол

ПРИЛОЖЕНИЕ

Декларация Европейского совета о международной роли Европейского сообщества, принятая в Родосе 2-3 декабря 1988 года

1. Подтверждая свою приверженность делу достижения конкретного прогресса в деятельности, направленной на обеспечение европейского единства на основе Единого европейского акта,

будучи преисполнен решимости укреплять и расширять роль Европейского сообщества и его государств-членов в международной политической и экономической жизни в сотрудничестве со всеми другими государствами и соответствующими организациями,

и осознавая то, что завершение деятельности по созданию единого внутреннего рынка в 1992 году, которая уже способствует более динамичному экономическому развитию стран - членов Сообщества, также скажется на его политической и экономической роли в мире,

Европейский совет подтверждает, что создание единого рынка будет отвечать интересам как стран - членов Сообщества, так и стран, не являющихся его членами, за счет обеспечения постоянного экономического роста. Единый внутренний рынок не будет замыкаться в собственных рамках. В 1992 году Европа будет являться партнером, а не "европейской крепостью". Создание единого внутреннего рынка будет решающим фактором, способствующим дальнейшей либерализации международной торговли на базе лежащих в основе деятельности ГАТТ принципов взаимности и взаимной выгоды при заключении соглашений. Страны - члены Сообщества будут продолжать принимать активное участие в уругвайском раунде переговоров в рамках ГАТТ, стремясь к укреплению многосторонней торговой системы. Кроме того, совместно с Соединенными Штатами, Японией и другими странами - членами Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) они будут по-прежнему проводить политику, направленную на содействие обеспечению устойчивого неинфляционного роста в мировой экономике.

2. Сообщество и его государства-члены будут по-прежнему тесно сотрудничать с Соединенными Штатами в деятельности по поддержанию и углублению прочных и всеобъемлющих трансатлантических связей. Также будут развиваться более тесные политические и экономические связи с Японией и другими промышленно развитыми странами. В частности, Европейское сообщество стремится к укреплению и расширению своих связей со странами - членами Европейской ассоциации свободной торговли и всеми другими европейскими государствами, которые придерживаются тех же идеалов и целей. Будет активно продолжаться открытый и конструктивный диалог и сотрудничество с другими странами и региональными группами на Ближнем Востоке и в Средиземноморье, в Африке, Карибском бассейне, регионе Тихого океана, Азии и Латинской Америке, при этом особое внимание будет уделяться межрегиональному сотрудничеству.

3. Европейский совет подчеркивает необходимость улучшения социально-экономических условий в наименее развитых странах и содействия осуществлению структурной перестройки как на основе торговли, так и деятельности по оказанию помощи. Он также признает важность дальнейшего проведения политики

решения проблем стран с высоким уровнем задолженности на индивидуальной основе. Совет выражает надежду на успешное завершение в новом году переговоров о возобновлении Конвенции, заключенной Европейским сообществом и его 66 партнерами в Африке, Карибском бассейне и регионе Тихого океана.

4. Европейское сообщество и его государства-члены преисполнены решимости играть активную роль в деятельности по поддержанию международного мира и безопасности и урегулированию региональных конфликтов в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. Европейские страны должны проявить солидарность с мощным и все более ширящимся движением за демократию и продемонстрировать полную поддержку принципов, закрепленных во Всеобщей декларации прав человека. Страны - члены Европейского сообщества будут предпринимать усилия, направленные на повышение эффективности деятельности Организации Объединенных Наций, и вносить активный вклад в ее операции по поддержанию мира.

5. На фоне улучшения отношений между Востоком и Западом Европейский совет приветствует готовность европейских стран - членов Совета Экономической Взаимопомощи к развитию отношений с Европейским сообществом и вновь заявляет о своем стремлении к поощрению экономических связей и сотрудничества с ними, принимая во внимание конкретное положение в каждой стране, в целях использования имеющихся возможностей в духе взаимной выгоды.

Европейский совет вновь заявляет о своей решимости с новыми силами продолжить деятельность с целью положить конец разделению нашего континента, а также поощрять общие для государств-членов ценности и принципы Запада.

В этих целях мы будем стремиться обеспечить:

- a) полное соблюдение положений хельсинкского Заключительного акта и дальнейший прогресс на пути развития процесса, начатого Совещанием по безопасности и сотрудничеству в Европе, включая скорейшее и успешное завершение Венской встречи представителей государств - участников Совещания;
- b) достижение безопасного и стабильного равновесия обычных вооруженных сил в Европе на более низком уровне, укрепление взаимного доверия и открытости в военных вопросах, а также заключение глобального и поддающегося контролю договора о запрещении химического оружия;
- c) поощрение прав человека и основных свобод, свободный обмен людей и идей и создание более открытых обществ; поощрение гуманитарных и культурных обменов между Востоком и Западом;
- d) развитие политического диалога с нашими восточными соседями.

6. Европейское сообщество и двенадцать государств-членов преисполнены решимости в полной мере использовать положения Единого европейского акта в целях укрепления солидарности между ними и координации по политическим и экономическим аспектам безопасности, а также обеспечения соответствия внешней политики Европейского сообщества политике, согласованной в рамках европейского политического сотрудничества. Они будут стремиться к скорейшему согласованию общих позиций и реализации совместных действий.

7. Европейский совет предлагает всей странам мира объединить свои силы с Европейским сообществом в историческом начинании, направленном на то, чтобы оставить в наследство грядущему поколению более безопасный, справедливый и свободный континент и мир.

#### Европейское политическое сотрудничество

##### 1. ОТНОШЕНИЯ МЕЖДУ ВОСТОКОМ И ЗАПАДОМ

В рамках рассмотрения вопроса об отношениях между Востоком и Западом Европейский совет провел углубленное обсуждение общего состояния отношений с Советским Союзом и странами Восточной Европы на основе различной информации, касающейся политической и экономической сфер. Министрам иностранных дел было речено обеспечить принятие необходимых последующих мер.

Европейский совет одобрил текст пункта, посвященного отношениям между Востоком и Западом, для включения его в текст декларации о международной роли Европейского сообщества и его государств-членов, которую он постановил опубликовать по окончании своего совещания в Родосе.

##### 2. БЛИЖНИЙ ВОСТОК

#### Арабо-израильский конфликт

Европейский совет провел подробное обсуждение положения на Ближнем Востоке. Он вновь подтвердил позиции, высказанные министрами иностранных дел в их заявлении от 21 ноября 1988 года, а также в заявлении от 30 ноября 1988 года.

#### Ливан

Европейский совет вновь подтвердил ту важность, которую он придает выборам президента Ливанской Республики.

Он поддерживает усилия, предпринимаемые в настоящее время ливанцами в целях достижения консенсуса, который представляет собой необходимое условие сохранения суверенитета, независимости и территориальной целостности Ливана.

Европейский совет придает ключевое значение тому, чтобы международное сообщество и впредь проявляло активную заинтересованность в положении в Ливане, а также в проведении выборов президента.

С точки зрения Совета, если это будет сочтено полезным, внести вклад в успешное проведение президентских выборов могла бы, в частности, Организация Объединенных Наций.

##### 3. КИПР

Европейский совет провел обсуждение кипрской проблемы. Он признал тот факт, что трагическое разделение острова все еще сохраняется, и вновь подтвердил предыдущие заявления двенадцати государств-членов, в которых выражалась безоговорочная поддержка независимости, суверенитета, территориальной целостности и единства Кипра.

Выражая удовлетворение в связи с возобновлением диалога между двумя сообществами, Европейский совет надеется на то, что этот диалог будет развиваться и в скором времени позволит найти решение проблемы на основе вышеупомянутых принципов и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций.

-----